



## MULTIBAND PORTABLE RADIO WITH ALARM CLOCK

### **TRA-2425PSW**

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

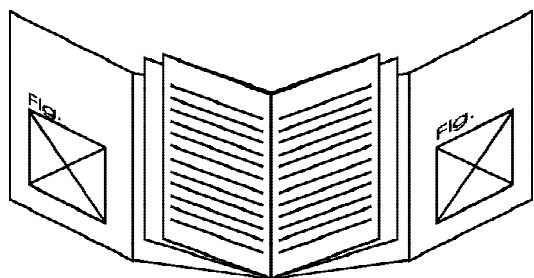
Manual de instrucciones

Manual de instruções



## INDEX

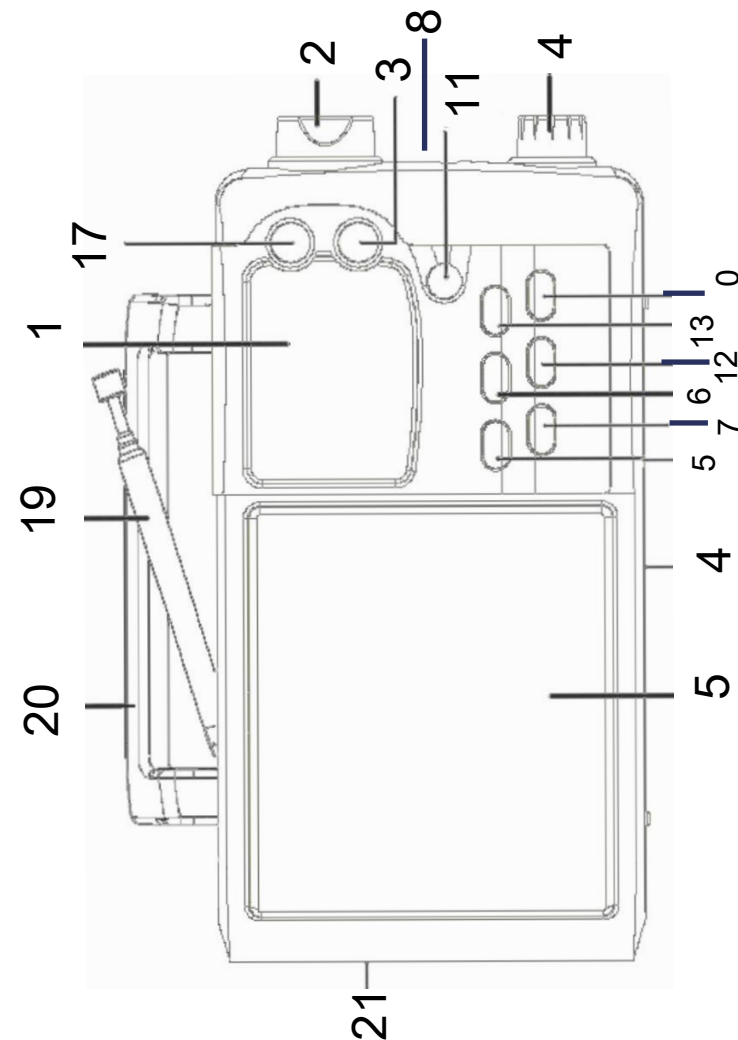
English	Page	1
Deutsch	Seite	7
Français	Page	13
Italiano	Pagina	19
Español	Página	25
Portuguès	Pagina	31



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

## TRA-2425PSW

### Front view



**WARNINGS**

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

**230v~**

This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

**Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

**TRA-2415PSW****Portable AM/FM/SW Radio with Alarm CLock.****INSTRUCTION MANUAL**

Please read this instruction manual carefully and familiarize yourself with your new Radio before using it for the first time. Please retain this manual for future reference.

**LOCATION OF CONTROLS**

1. LCD Display
2. Tuning UP
3. Set Button
4. Volume Knob
5. MW/FM Band Button
6. SW Band Button
7. Snooze / Sleep Button
8. Headphone output
9. NOT USED
10. Preset Memory +
11. Power On/Off Button
12. Preset Memory M-
13. Alarm Button
14. Battery Compartment
15. Speaker
16. Skip – Button
17. Mode Button (Tuner/Clock/Alarm)
18. Tuning Knob
19. FM Antenna
20. Handle
21. Power Cord

**CONNECTING TO POWER**

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

## MAINS (AC) OPERATION

This unit is designed to operate on AC 230V 50Hz current only. Connecting it to other power sources may damage the unit.

### Caution

To prevent electric shock disconnect from the mains before removing cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

### Safety Precaution

Do not allow this unit to be exposed to rain or moisture.

Mains Supply: AC230Volts / 50Hz - AC only



This symbol means that this unit is double insulated. An earth connection is not required.

## POWER SUPPLY

---

- Remove the Radio carefully from the box, retaining the packaging for future use.
- Please read this instruction book carefully before operating this unit.

### AC Power Operation

- Connect the AC Power Cord to your AC household mains outlet and switch on the mains supply. Make sure the voltage is compatible.

### Battery Operation

- Remove mains lead from the unit for battery operation.
- Open the Battery Compartment at the back of the radio and insert four UM3 batteries following the polarity diagram shown inside the battery compartment.
- Batteries should be removed from the compartment if the unit is not to be used for some time.
- Flat batteries should be removed from the unit to avoid leakage

## RADIO OPERATION

---

### Antenna

For FM reception there is a built-in telescopic FM antenna (19) at the rear of the unit. Extend the antenna and move it around to obtain the best reception.

For MW / SW reception the signals are picked up through a built-in ferrite antenna. You may have to orient the unit to obtain the best reception.

- Press the Power ON/OFF Button (11) to power ON the unit.
- Choose the radio wave band (MW, FM or SW) using the BAND Button (5 or 6)
- Search for the station of your choice using the Tuning knob (18).
- To switch off the radio, press the Power button (11) to OFF.

### Store Radio Stations manually

This unit can store 24 stations (8 FM, 8 MW and 8 SW).

- Tune the desired station as explained above
- Press the SET button (3) to enter in preset mode
- The icon "CH" flash and appear in the display
- Press the M+ or M - buttons to choose the preset number, from 1 to 8.
- Press the SET button (3) to confirm the memory setting.

### Store Radio Stations automatically

Keep pressed the SET button (3) 3 seconds and the Radio will be stored in the memory sequentially.

## CLOCK AND ALARM OPERATION

---

### SETTING THE CLOCK

Make sure the POWER switch is set to the 'Off' position. The time or alarm time cannot be set or adjusted while the unit is 'On'.

- Press the SET button (3) and the display will show the minute 00 will flash and press Tune +/- to select the minute.
- Press the SET button (3) again to confirm setting, then the Display will show 00:00 and the first 00 will flash, then press Tune +/- to select the correct hours.
- Press the SET button (3) again to confirm setting, then the Display will show 24H will flash, then press Tune +/- to select the 12H or 24H.
- Press the SET button (3) to confirm the clock setting,

### CALENDAR SETTING

---

When the display show the time, press the MODE button (17) once, it show calendar mode.

- Press SET button once (3) to select the year
- Turn the Tune + / - knob to set the correct year
- Press SET button (3) again to select the month
- Turn the Tune + / - knob to set the correct month

- Press SET button (3) again to select the day
- Turn the Tune +/- knob to set the correct day
- Press SET button (3) to confirm the calendar setting

### **ALARM SETTING**

---

Make sure the POWER switch is set to the 'Off' position. The time or alarm time cannot be set or adjusted while the unit is 'On'.

- Press the Alarm button (13) and select the Alarm 1 or Alarm 2
- Press the SET button (3) and the display will show the minute 00 will flash and press Tune +/- to select the minute.
- Press the SET button (3) again to confirm setting, then the Display will show 00:00 and the first 00 will flash, then press Tune +/- to select the correct hours.
- Press SET button (3) to confirm the alarm setting
- Press ALARM button (13) to enter in normal clock mode

### **ALARM OFF**

---

During Alarm on, press SET button (3) or ON/OFF button (11). The alarm sound goes off but the Alarm setting remains.

### **ALARM VOLUME SETTING**

---

- In Radio Alarm, the Alarm Volume is set with the last volume level used during playback.
- In Buzzer Alarm, the Alarm level is fixed.

### **WAKE TO BUZZER ALARM**

---

- Alarm 1 and Alarm 2 both have "wake to buzzer Alarm" function
- Set the Alarm time as shown above
- Turn the Tuning knob to set Alarm to wake up to Buzzer alarm

### **WAKE TO MUSIC**

---

- Repeat the steps of Alarm Time Setting, Alarm 1 and Alarm 2 both have the "wake to music" function.
- Press the Alarm button (13) once to set the desired Alarm 1 time
- Press the Alarm button (13) twice to set the desired Alarm 2 time
- Turn the Tune +/- knob once after alarm setting to activate wake to Radio function
- After finish the Alarm 1 or Alarm 2 time setting, press the SET button (3) once to confirm alarm timer setting

- The Radio Memory icon appear in the display. During that time, turn the Tuning +/- knob to select the desired Radio station stored in the memory before
- Press the Set button (3) to confirm
- Press the ON/OFF button (11) to turn ON the unit, then adjust the Volume to the desired level. Press the ON/OFF button (11) to switch OFF the Radio, then it switch ON automatically at the preset Alarm time

### **SNOOZE / SLEEP**

---

#### **SLEEP FUNCTION**

- Press ON button (11) to switch ON the radio. Press the Snooze / Sleep Button (7) sequentially to display will show 90, press again is 80/70/60/50.....10, then press again is off.
- After set the Sleep function and when finish, then the unit will off automatically.

#### **SNOOZE**

The alarm can be temporarily turned off manually by pressing the SNOOZE button; the alarm will turn back on 5 minutes later automatically.

This feature can be repeated endlessly.

### **HEADPHONES**

---

Headphones should have a 3.5mm diameter stereo plug and an impedance of 8-32 ohms. When headphones are connected (8), the speaker is automatically disconnected.

### **SPECIFICATIONS**

---

#### **Power Supply**

AC: 230V ~ 50Hz  
DC: 4 x UM3 Battery

#### **Radio Frequency Coverage**

FM: 88 - 108 MHz  
MW: 540 - 1600 kHz  
SW: 3,16 - 18.10 MHz in 10 bands

**Speaker** 4 Ohms, 3-5 W

Output power: 0.8 W RMS, 10% THD

#### **General**

Headphone: 3.5mm jack plug, 8-32W

Impedance 32 Ohms

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

**WARNUNGEN**

Das Ausrufezeichen im Dreieck ist ein Warnzeichen, das den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum Produkt aufmerksam macht.



Ein Blitz mit Pfeilspitze im Dreieck ist ein Warnzeichen, das den Benutzer vor "gefährlichen Spannungen" im Geräteinneren warnt.



Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages die Abdeckung nicht abnehmen. Es befinden sich keine durch den Benutzer wartbaren Teile im Gerät. Wartungsarbeiten stets von qualifiziertem Personal durchführen lassen.

**230V~**

Das Gerät wird mit 230 V ~ 50 Hz betrieben. Wird das Gerät länger nicht verwendet, trennen Sie den Stecker vom Versorgungsnetz.



Das Gerät darf nicht Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden.



Der Netzschalter des Gerätes ist am Sekundärkreis angebracht und trennt das Gerät in der OFF-Position nicht vom Versorgungsnetz.



Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß hergestellt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Bei der Aufstellung des Gerätes ist auf eine geeignete Belüftung zu achten. Das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder auf dem Teppich aufstellen und nicht einbauen (z.B. im Bücherschrank).



Das Gerät nicht direkt der Sonne oder Wärmequellen aussetzen.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)**

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

**TRA-2425PSW****Tragbare AM / FM / SW Radio mit Wecker.****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen TRA-RADIO vor der erstmaligen Benutzung vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, um auch in Zukunft wieder darauf zurückgreifen zu können.

**BEDIENELEMENTE**

1. LCD Display
2. Tuning UP
3. Set-Taste
4. Lautstärkereglern
5. MW / FM-Taste
6. SW Knopf
7. Snooze / Sleep-Taste
8. Kopfhörerbuchse
9. NICHT BENUTZT
10. Speicher M +
11. Power On / Off-Taste
12. Speicher M-
13. Alarmknopf
14. Batteriefach
15. Lautsprecher
16. Weiter - Knopf
17. Mode-Taste (Tuner / Uhr / Alarm)
18. Tuning Knob
19. UKW-Antenne
20. Griff
21. Netzkabel

## STROMANSCHLUSS

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die Spannung der Stromversorgung derjenigen entspricht, die auf dem Typenschild angegeben ist.

Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

### NETZBETRIEB (BEI WECHSELSTROM)

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Betrieb bei Wechselstrom mit 230 V und 50 Hz vorgesehen. Bei Anschluss an andere Stromquellen kann das Gerät beschädigt werden.

### VORSICHT

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags ist das Gerät vor der Abnahme der Abdeckung von der Stromversorgung zu trennen. Es befinden sich keine durch den Benutzer wartbaren Teile im Geräteinneren. Lassen Sie Wartungsarbeiten von qualifiziertem Wartungspersonal durchführen.

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Netzversorgung: 230 V 50 Hz - nur Wechselstrom (AC)



Dieses Symbol gibt an, dass das Gerät zweifach isoliert ist. Eine Erdableitung ist nicht erforderlich.

## STROMVERSORGUNG

Nehmen Sie das Stereogerät vorsichtig aus dem Kasten und bewahren Sie die Verpackung für eine künftige Benutzung auf.

### WECHSELSTROMBETRIEB

Schließen Sie den Stecker über eine Steckdose an eine Versorgung mit 230 VAC, ~50 Hz an.

### Batteriebetrieb

- Nehmen Sie das Gerät vom Netz für Batteriebetrieb führen.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Radios und legen Sie vier UM3 Batterien entsprechend der Polarität Diagramm im Batteriefach dargestellt.
- Batterien sollten entfernt bilden die Fach werden, wenn das Gerät nicht für längere Zeit nicht benutzt werden.
- Leere Batterien aus dem Gerät entfernt werden, um ein Auslaufen zu vermeiden

## MW/FM-SW TUNER

### ANTENNE

- Für FM-Empfang ist ein bereits installierter FM-Antennendraht auf der Rückseite des Gerätes vorhanden (19). Drehen Sie den Draht, um den besten Empfang zu erhalten.
- Für MW-Empfang werden die Signale über eine eingebaute Ferritantenne erfasst. Gegebenenfalls müssen Sie das Gerät für optimalen Empfang ausrichten.
- Drücken Sie die Power ON / OFF-Taste (11), um das Gerät einzuschalten.
- Wählen Sie den Radio-Wellenbereich (MW, UKW oder SW) mit der BAND-Taste (5 oder 6)
- Suche nach der Station Ihrer Wahl mit dem Tuning-Regler (18).
- Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Power-Taste (11) auf OFF.

### Speichern von Radiosendern manuell

Dieses Gerät kann 24 Stationen (8 FM, 8 MW und 8 SW).

- Stellen Sie den gewünschten Sender wie oben beschrieben
- Drücken Sie die SET-Taste (3) im Preset-Modus geben
- Das Symbol "CH" Blitz und im Display erscheinen
- Drücken Sie die M + M oder - Tasten, um die Preset-Nummer wählen, 1-8.
- Drücken Sie die SET-Taste (3), um den Speicher Einstellung zu bestätigen.

### Radiosender automatisch speichern

Gedrückt halten die SET-Taste (3) 3 Sekunden, und das Radio im Speicher sequenziell werden.

### Uhr und Wecker OPERATION

#### EINSTELLEN DER UHR

Stellen Sie sicher, dass die POWER-Schalter auf 'Aus' Position gesetzt ist. Die Zeit oder Weckzeit kann nicht eingestellt oder angepasst werden, während das Gerät 'On'.

- Drücken Sie die SET-Taste (3) und das Display zeigt die Minute 00 blinkt, und drücken Sie Tune + / -, um die Minuten auszuwählen.
- Drücken Sie die SET-Taste (3) erneut, um die Einstellung zu bestätigen, wird die Anzeige 00:00 an und die ersten 00 blinkt, und drücken Sie dann Tune + / -, um die richtigen Stunden wählen.
- Drücken Sie die SET-Taste (3) erneut, um die Einstellung zu bestätigen, dann erscheint auf dem Display 24H blinkt, und drücken Sie dann Tune + / -, um die 12H oder 24H auszuwählen.
- Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Einstellung zu bestätigen Uhr,

#### KALENDEREINSTELLUNG

Wenn das Display die Uhrzeit anzuzeigen, drücken Sie die MODE-Taste (17) einmal, zeigen Sie Kalender-Modus.

- Drücken Sie SET-Taste einmal (3), um das Jahr wählen
- Drehen Sie den Tune + / - Knopf, um das richtige Jahr
- Drücken Sie die SET-Taste (3) erneut, um den Monat auszuwählen
- Drehen Sie den Tune + / - Knopf, um den richtigen Monat

- Drücken Sie die SET-Taste (3) erneut, um den Tag auszuwählen
- Drehen Sie den Tune + / - Knopf, um den richtigen Tag
- Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Einstellung zu bestätigen Kalender

### ALARMEINSTELLUNG

Stellen Sie sicher, dass die POWER-Schalter auf 'Aus' Position gesetzt ist. Die Zeit oder Weckzeit kann nicht sein gesetzt oder eingestellt werden, während das Gerät ist 'On'.

- Drücken Sie die Alarm-Taste (13) und wählen Sie den Alarm 1 oder Alarm 2
- Drücken Sie die SET-Taste (3) und das Display zeigt die Minute 00 blinkt, und drücken Sie Tune + / -, um die Minuten auszuwählen.
- Drücken Sie die SET-Taste (3) erneut, um die Einstellung zu bestätigen, wird die Anzeige 00:00 an und die ersten 00 blinkt, und drücken Sie dann Tune + / -, um die richtigen Stunden wählen.
- Drücken Sie die SET-Taste (3), um die Einstellung zu bestätigen Alarm
- Drücken Sie ALARM-Taste (13), im normalen Takt zu gelangen

### ALARM OFF

Während Alarm, drücken Sie die Taste SET (3) oder ON / OFF-Taste (11). Der Alarmton erlischt aber die Alarm-Einstellung bleibt.

### ALARM LAUTSTÄRKEPEGEL

- Im Radio-Alarm, wird der Alarm mit dem letzten Volume Lautstärke während der Wiedergabe verwendet wird.
- In Alarmton, wird die Alarm-Pegel fixiert.

### Aufwachen mit BUZZER ALARM

- Alarm 1 und Alarm 2 haben beide Funktion ", um den Summer Alarm wecken"
- Stellen Sie die Weckzeit wie oben gezeigt
- Drehen Sie den Tuning-Regler, um Alarm eingestellt aufwachen, um Summerwarnung

### Aufwachen mit Musik

- Wiederholen Sie die Schritte Weckzeiteinstellung, Alarm 1 und Alarm 2 haben beide das "Aufwachen mit Musik"-Funktion.
- Drücken Sie die Alarm-Taste (13) einmal, um die gewünschte Zeit für Alarm 1 eingestellt
- Drücken Sie die Alarm-Taste (13) zweimal, um die gewünschte Zeit einzustellen Alarm 2
- Drehen Sie den Tune + / - Knopf einmal nach Alarm Einstellung Aufwachen mit Radio-Funktion zu aktivieren
- Nach Beendigung der Alarm 1 oder Alarm 2 Einstellung der Uhrzeit drücken Sie die SET-Taste (3) einmal, um den Alarm-Timer-Einstellung zu bestätigen

### Snooze / SLEEP

#### Sleep-Funktion

- Drücken Sie ON-Taste (11), um das Radio einzuschalten. Drücken Sie die Snooze / Sleep Taste (7) sequentiell angezeigt wird 90 zeigen, drücken Sie wieder 80/70/60/50.....10, und drücken Sie dann wieder ausgeschaltet ist.

- Nach den Einschlaf-Funktion und wenn fertig, dann das Gerät wird automatisch ausgeschaltet.

### SCHLUMMERFUNKTION

Der Alarm kann vorübergehend ausgeschaltet werden manuell durch Drücken der Taste SNOOZE, wird der Alarm wieder einzuschalten 5 min später automatisch. Diese Funktion kann endlos wiederholt werden.

### KOPFHÖRER

An dieses Gerät können Kopfhörer (nicht mitgeliefert) mit einem Stecker von 3,5 mm und einer Impedanz von mindestens 8 Ohm angeschlossen werden. Der Lautsprecher werden bei Anschluss der Kopfhörer an die KOPFHÖRERBUCHSEN (8) automatisch abgeschaltet.

### SPEZIFIKATIONEN

#### Stromversorgung

Wechselstrom: 230 V ~ 50 Hz

#### Radiofrequenzbereich

FM: 88 - 108 MHz  
 MW: 540 - 1600 kHz  
 SW: 3,16 - 18,10 MHz in 10 Bands

Lautsprecher 4 Ohm, 3-5 W  
 Ausgangsleistung: 0,8 W RMS, 10% THD

Allgemeine  
 Kopfhörer: 3,5 mm Klinke Stecker, 8-32W

Impedanz 32 Ohm

Ausführung und Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.



**ATTENTION**

Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En cas de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

**230v~**

Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

**Comment éliminer ce produit -  
(déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

**TRA-2425PSW**

**Radio AM/FM/SW avec la fonction d'horloge et d'alarme.**

**MODE D'EMPLOI**

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de familiariser avec votre nouvel appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez s'il vous plaît garder ce mode d'emploi comme référence pour le futur.

**POSITIONNEMENT DES COMMANDES**

1. Ecran LCD
2. Tuning SU
3. Bouton SET
4. Bouton volume
5. Bouton bande MW / FM
6. Bouton Bande SW
7. Répéter / sommeil
8. Prise entrée casque
9. NON UTILISE
10. Bouton de mémoire +
11. Bouton Marche / Arrêt
12. Bouton mémoire préréglée -
13. Bouton d'alarme
14. Compartiment de batterie
15. Haut-parleur
16. Bouton mémoire préréglée -
17. Bouton MODE (Tuner / horloge / alarme)
18. Afficher
19. Antenne FM
20. Poignée
21. Câble d'alimentation

**BRANCHEMENT A LA SOURCE D'ALIMENTATION**

Avant l'utilisation, vérifiez que la tension électrique de votre source d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques de votre appareil.

Avant de brancher l'appareil au réseau, il faut lire attentivement les instructions suivantes pour des raisons de sécurité.

**FONCTIONNEMENT SUR RESEAU (CA)**

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une tension de 230V ~ 50 Hz CA seulement. Le branchement à d'autres sources d'alimentation pourrait endommager l'appareil.

**DANGER**

Pour éviter tout risque de décharge électrique, débrancher l'appareil avant d'enlever la protection. A l'intérieur il n'y a pas de parties utilisables. S'adresser au personnel qualifié pour toute opération d'entretien.

**CONSIGNES DE SECURITE**

N'exposer cet appareil ni à la pluie ni à l'humidité.

Alimentation du réseau: 230 Volts ~ 50 Hz - CA seulement



Ce symbole signifie que l'appareil a été doublement isolé. La connexion de terre n'est pas nécessaire.

**SOURCES D'ALIMENTATION**

Enlever le stéréo de son emballage avec attention, et garder la boîte en cas d'utilisation future.

**UTILISATION SUR RESEAU CA**

Brancher la fiche à une prise murale de 230V CA ~ 50Hz.

**Fonctionnement sur batterie**

- Retirer la source tcavo de l'unité avant de travailler sur les batteries.
- Ouvrez le compartiment de la batterie (14) à l'arrière de l'appareil et insérez 4 x UM-3 e suivant le schéma de polarité indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.
- Les piles doivent être retirées lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
- Les piles usées doivent être retirés de l'appareil pour éviter les déversements d'acide.

**ECOUTE DE LA RADIO****Antenne**

Pour la réception en FM il y a une antenne télescopique FM incorporée (19) à l'arrière de l'appareil. Extraire l'antenne et l'orienter de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible.

Pour la réception en MW les signaux sont interceptés par une antenne en ferrite incorporée. Pour que la réception soit la meilleure possible, il faut orienter l'appareil.

**Réglage des stations**

- Appuyez sur le bouton d'alimentation (11) ON/OFF pour allumée dispositif .
- Choisissez la bande dessiderata (AM, FM ou SW) en utilisant le bouton BAND (5 ou 6)
- Recherchez la station de votre choix en utilisant le bouton de réglage (18).
- Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton 'interrupteur d'alimentation (11) ON / OFF.

**Présélection des stations de radio manuellement**

Cette radio est capable de stocker 24 stations FM (8, 8 MW et SW 8).

- Réglez la station souhaitée, comme expliqué ci-dessus
- Appuyez sur le bouton SET (3) pour entrer dans le mode prédéfini
- L'icône "CH" apparaît sur l'affichage et clignote
- Appuyez sur la touche M + ou M - pour sélectionner le numéro de présélection, de 1 à 8.
- Appuyez sur le bouton SET (3) pour confirmer le réglage de la mémoire.

**Mémoriser des stations de radio automatiquement**

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SET (3) 3 secondes, et la radio seront stockées dans la mémoire séquentielle men t automatiquement.

**Horloge et alarme****RÉGLAGE DE L'HORLOGE**

Assurez-vous que la radio est en position OFF. L'heure et les paramètres d'alarme peuvent pas être réglés ou ajustés lorsque la radio est allumée.

- Appuyez sur le bouton SET (3) et l'écran affiche les clignotants 00 minutes et tourner le Sintonie + ou - pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton SET (3) fois et l'écran affiche le 00 et le maintenant clignote. Tourner le bouton Sintonie + ou - pour régler le 'maintenant.
- Appuyez sur le bouton SET (3) fois et l'écran affiche le 12 clignotant. Tourner le bouton TUNE + ou - pour régler le mode 12 ou 24.
- Appuyez de nouveau sur le bouton SET (3) pour confirmer le réglage.

**réglage du calendrier**

Lorsque l'écran affiche le temps, appuyez sur le bouton MODE (17) pour afficher le calendrier.

- Appuyez sur le bouton SET (3) une fois pour sélectionner le 'année
- Tournez le bouton sélecteur + ou - pour régler le 'année.
- Appuyez sur la touche SET de repas (3) pour sélectionner le mois

- Tourner le DIAL + ou - pour régler le mois.
- Appuyez de nouveau sur le bouton SET (3) pour sélectionner le jour.
- Tourner le DIAL + ou - pour régler le jour.
- Appuyez sur le bouton SET (3) pour confirmer l'horaire.

### REGLAGE DE L'ALARME

Assurez-vous que la radio est en position OFF. L'heure et les paramètres d'alarme peuvent pas être réglés ou ajustés lorsque la radio est allumée.

- Appuyez sur le bouton bouton d'alarme (13) et sélectionnez alarme 1 ou 2
- Appuyez sur le bouton SET (3) et l'écran affiche quelles sont les 00 minutes. Tournez la mélodie touche + ou - pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton SET (3) pour confirmer, l'écran affichera wuindi 00h00 et le premier 00 clignote. Appuyez sur la touche Tune + ou - pour régler le «maintenant».
- Appuyez sur le bouton SET (3) pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton d'alarme (13) pour entrer dans l'horloge en mode normal.

### ARRETER L'ALARME

Lorsque les 'alarme retentit, appuyez sur le bouton SET (3) ou la touche ON / OFF (11). Alarme L 'sera arrêté, mais le réglage reste mémorisé.

### RÉGLAGE DU VOLUME ALARME

- En mode alarme radio, le volume est réglé avec le volume utilisé pour 'écoute.
- En mode Buzzer, le niveau d'alarme est fixe et vous ne pouvez pas régler.

### REVEIL ALARME AVEC BUZZER

- Alarmes 1 et 2 tous les les deux ont la fonction "réveil avec buzzer".
- Réglez l'heur d'alarme comme expliqué ci-dessus.
- Tournez le bouton pour régler le 'alarme de réveil avec sonnerie.

### ALARM SET AVEC LA MUSIQUE

- Répétez les étapes de "réglage de l'alarme" Alarme 1 et Alarme 2 ous les les deux ont la fonction «Réveil avec la musique».
- Appuyez sur le bouton d'alarme (13) fois pour définir le 'alarme 1.
- Appuyez sur le bouton d'alarme (13) à deux reprises pour définir le 'alarme 2.
- Tourner le DIAL + ou - pour activer le «Réveil avec la radio».
- Une fois la «mise en alarme 1 ou 2, appuyez sur le bouton SET (3) pour confirmer.
- Le 'icône de radio apparaît à l'écran. Pendant ce temps, mettez les manopols tune + ou -- Pour sélectionner la station pré-réglée en mémoire.

- Appuyez sur le bouton SET (3) pour confirmer
- Appuyez sur le bouton ON / OFF (11) pour allumer la radio, puis réglez la commande de volume au niveau souhaité. Appuyez de nouveau sur le bouton ON / OFF pour éteindre la radio. Lorsque la fonction d'alarme est activée, l'appareil se met en marche automatiquement.

### SNOOZE / SLEEP

#### SLEEP

- Appuyer sur le bouton ON / OFF (11) OFF pour allumer la radio. Appuyez sur la touche Snooze / sommeil (7) dans l'ordre et l'écran affiche 90, appuyer de nouveau pour 80/70/60/50....10, donc si vous appuyez nouveau il annuler cette fonction.
- Après avoir réglé la fonction de veille et lorsque le temps est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.

#### REPETITION (SNOOZE)

L'alarme peut être temporairement désactivée manuellement en appuyant sur le Snooze / sommeil, l'alarme s'active automatiquement au bout de 5 minutes.

### CASQUE

Casque (non inclus) doivent avoir un diamètre de fiche de 3,5 mm et un' Impédance 8-32 ohms. Quand des écouteurs sont connectés (8), le haut-parleur sera exclu.

### CARACTÉRISTIQUES

Alimentation CA:	AC: 230V ~ 50Hz
Fréquence Radio:	FM: 88-108 MHz MW: 540 - 1600 kHz SW: 3.16 -18.10 MHz à 10 bandes
Haut-parleur:	4 Ohms, 3-5 W
Puissance de sortie:	2W RMS, 10% THD

#### général

Casque:	3,5 mm, 8-32W Impédance 32 Ohms
---------	------------------------------------

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

**ATTENZIONE**

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

**Corretto smaltimento del prodotto - (rifiuti elettrici ed elettronici)**

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Noi. Roadstar Italia Spa  
Viale Matteotti 39  
I-22012 Cernobbio (Como)

Dichiariamo che il modello Radio Lettore di MMC/MP3 TRA.2425PSW della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

**TRA-2425PSW**

**Radio portatile AM/FM/SW con funzione orologio e allarme.**

**IMANUALE D'ISTRUZIONI**

Raccomandiamo la lettura accurata di questo manuale per potervi familiarizzare con il vostro nuova Radio prima di utilizzarlo per la prima volta. Raccomandiamo di conservare questo manuale per futuri riferimenti

**LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI**

1. Display LCD
2. Sintonia
3. Tasto SET
4. Manopola Volume
5. Tasto Banda MW / FM
6. Tasto Banda SW
7. Tasto Snooze / Sleep
8. Ingresso cuffie
9. NON USATO
10. Tasto Memoria preselezioni +
11. Tasto Power On/Off
12. Tasto Memoria preselezioni -
13. Tasto Allarme
14. Compartimento Batterie
15. Altoparlante
16. Tasto Salto –
17. Tasto MODO (Tuner/Orologio/Sveglia)
18. Manopola sintonia
19. Antenna FM
20. Maniglia
21. Cavo alimentazione

**COLLEGAMENTO ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE**

Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che il voltaggio locale sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta dei dati di funzionamento.

Per la vostra propria sicurezza leggere le seguenti istruzioni accuratamente prima di cercare di collegare questo apparecchio alla presa di corrente.

## FUNZIONAMENTO A CA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare solo con una fonte di alimentazione di AC 230V 50Hz. Il collegamento ad un altro tipo di fonte di alimentazione potrebbe danneggiare l'apparecchio.

### Attenzione

Per prevenire le scariche elettriche, scollegare la spina prima di rimuovere il coperchio. Fare riferimento al personale di un centro di servizi qualificato.

### Precauzioni di Sicurezza

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Fonte di Alimentazione Principale: solo AC 230V / 50Hz - AC



Questo simbolo significa che questo apparecchio è doppiamente isolato. Non è richiesto un collegamento alla presa di terra.

## ALIMENTAZIONE

- Rimuovere accuratamente l'apparecchio dalla scatola, conservare l'imballaggio per un futuro uso (servizio dopo vendita).  
Leggere accuratamente queste istruzioni prima dell'uso.

### ALIMENTAZIONE CA

Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente AC.

Controllare che la vostra fonte di alimentazione sia di 230V, 50 Hz.

### Funzionamento con pile

- Rimuovere il cavo di alimentazione dall'apparecchio prima del funzionamento a batterie.
- Aprire il Compartimento batterie (14) sul retro dell'apparecchio e inserire 4 batterie UM-3 seguendo il diagramma di polarità mostrato all'interno del compartimento batterie.
- Le batterie dovranno essere rimosse quando l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie scariche dovranno essere rimosse dall'apparecchio per evitare la fuoriuscita di acido.

## UTILIZZO DELLA RADIO

### Antenna

Per una ricezione in FM si trova incorporata un'antenna telescopica FM (19) sul retro dell'apparecchio. Estendere l'antenna e ruotarla fino a raggiungere la migliore ricezione.

Per una ricezione in MW/SW i segnali verranno raccolti attraverso l'antenna in ferrite incorporata internamente. Si dovrà orientare l'apparecchio fino a raggiungere la migliore ricezione.

## Sintonizzare le stazioni

- Premere il tasto di alimentazione ON / OFF (11) per accendere l'apparecchio.
- Scegliere la banda desiderata (MW, FM o SW) utilizzando il tasto BAND (5 o 6)
- Cercare la stazione di vostra scelta utilizzando la manopola di sintonizzazione (18).
- per spegnere la radio, premere il pulsante di alimentazione ON/OFF (11).

## Memorizzare le stazioni radio manualmente

Questa radio è in grado di memorizzare 24 stazioni FM (8, 8 MW e SW 8).

- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata, come spiegato sopra
- Premere il tasto SET (3) per entrare in modalità di preselezione
- L'icona "CH" lampeggia e viene visualizzata sul display
- Premere il tasto M + oppure M - per scegliere il numero di preselezione, da 1 a 8.
- Premere il tasto SET (3) per confermare l'impostazione della memoria.

## Memorizzare le stazioni radio automaticamente

Tenere premuto il tasto SET (3) 3 secondi e le radio saranno memorizzate nella memoria in modo sequenziale automaticamente.

## OROLOGIO E ALLARME

### IMPOSTAZIONE OROLOGIO

Assicurarsi che la Radio sia impostata in posizione 'OFF'. L'ora e le impostazioni di allarme non possono essere impostate o regolate mentre la Radio è accesa.

- Premere il tasto SET (3) e il display visualizzerà il 00 minuti lampeggia e ruotare la manopola sintonia + o - per regolare i minuti.
- Premere il tasto SET (3) ancora e il display visualizzerà il 00 e l'ora lampeggia. Ruotare la manopola sintonia + o - per regolare l'ora.
- Premere il tasto SET (3) ancora e il display visualizzerà il 12 lampeggiando. Ruotare la manopola sintonia + o - per regolare la modalità 12 o 24.
- Premere il tasto SET (3) ancora una volta per confermare la regolazione.

### IMPOSTAZIONE CALENDARIO

Quando il display visualizza l'ora, premere il tasto MODE (17) una volta per visualizzare il calendario.

- Premere il tasto SET (3) una volta per selezionare l'anno
- Girare la manopola sintonia + o - per impostare l'anno.

- Premere il tasto SET (3) per selezionare il mese
- Girare la manopola sintonia + o - per impostare il mese.
- Premere il tasto SET (3) per selezionare ancora il giorno.
- Girare la manopola sintonia + o - per impostare il giorno.
- Premere il tasto SET (3) per confermare il calendario.

### IMPOSTAZIONE ALLARME

Assicurarsi che la Radio sia impostata in posizione 'OFF'. L'ora e le impostazioni di allarme non possono essere impostate o regolate mentre la Radio è accesa.

- Premere il tasto Alarm (13) e selezionare Alarm 1 o Alarm 2
- Premere il tasto SET (3) e il display visualizzerà 00 che sono i minuti. Ruotare il tasto sintonia + o - per regolare i minuti.
- Premere ancora il tasto SET (3) per confermare, quindi il display visualizzerà 00:00 e il primo 00 lampeggerà. Premere il tasto Tune + o - per impostare l'ora.
- Premere ancora il tasto SET (3) per confermare.
- Premere ancora il tasto Alarm (13) per entrare in modalità orologio normale.

### SPEGNERE L'ALLARME

Quando l'allarme suona, premere il tasto SET (3) oppure il tasto ON/OFF (11). L'allarme verrà arrestato ma comunque il settaggio rimarrà memorizzato.

### REGOLAZIONE VOLUME ALLARME

- In modalità Allarme RADIO, il volume sarà impostato con il volume utilizzato per l'ascolto.
- In modalità Buzzer, il livello di allarme è fisso e non si può regolare.

### IMPOSTAZIONE ALLARME CON BUZZER

- Allarme 1 e Allarme 2 entrambi hanno la funzione "Sveglia con Buzzer".
- Impostare l'orario di allarme come spiegato sopra.
- Ruotare il tasto sintonia per regolare l'Allarme per risveglio con Buzzer.

### IMPOSTAZIONE ALLARME CON MUSICA

- Ripetere i passaggi "Impostazione Allarme", Allarme 1 e Allarme 2 entrambi hanno la funzione "Sveglia con Musica".
- Premere il tasto Allarme (13) una volta per settare l'Allarme 1.
- Premere il tasto Allarme (13) due volte per settare l'Allarme 2.
- Ruotare la manopola di sintonia + o - per attivare la funzione "Sveglia con la Radio".
- Una volta terminata l'impostazione Alarm 1 o Alarm 2, premere il tasto SET (3) per confermare.
- L'icona RADIO apparirà nel display. Durante questo tempo, ruotare la manopola sintonia + o -

- per selezionare la stazione radio memorizzata nella memoria.
- Premere il tasto SET (3) per confermare
- Premere il tasto ON/OFF (11) per accendere la radio, quindi regolare il controllo Volume per ottenere il livello desiderato. Premere il tasto ON/OFF ancora per spegnere la radio. Quando la funzione allarme sarà attivata, la radio si accenderà automaticamente.

### SNOOZE / SLEEP

---

#### FUNZIONE SLEEP

- Premendo il tasto ON/OFF (11) per accendere la radio. Premere il tasto Snooze / Sleep (7) in sequenza e il display visualizzerà 90, premere ancora per 80/70/60/50....10, quindi se premuto ancora si annullerà questa funzione.
- Dopo aver impostato la funzione Sleep e quando è trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

#### SNOOZE

L'allarme può essere spento temporaneamente manualmente premendo il tasto Snooze/Sleep; l'allarme si accenderà automaticamente dopo 5 minuti.

### CUFFIE

---

Le cuffie (non incluse) devono avere una spina di 3.5 mm di diametro e un'impedenza di 8-32ohms. Quando le cuffie verranno collegate (8), l'altoparlante verrà automaticamente escluso.

### SPECIFICHE

---

#### Alimentazione

AC: 230V ~ 50Hz

#### Frequenze Radio

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 kHz

SW: 3,16 - 18.10 MHz in 10 bande

Altoparlante 4 Ohms, 3-5 W

Potenza in uscita: 2W RMS, 10% THD

#### Generale

Cuffie: jack 3.5mm , 8-32W

Impedenza 32 Ohms

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

**ADVERTENCIAS**

El punto de exclamación situado dentro del triángulo es un signo de advertencia que alerta al usuario de instrucciones importantes que acompañan al producto.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo es una señal de advertencia que alerta al usuario de "tensión peligrosa" dentro de la unidad.



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa. No hay ninguna pieza dentro de la unidad reparable por el usuario. Dele a las reparaciones en personal cualificado.



Esta unidad utiliza un láser. Debido a la posibilidad de lesiones oculares, sólo deberá retirar la tapa o intentar reparar este dispositivo un técnico de reparación cualificado.



Radiación láser invisible al abrir la unidad o disparar los interruptores. Evite la exposición al haz láser. El uso de controles, ajustes o procedimientos diferentes de los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

230V~

Esta unidad funciona a 230V ~ 50Hz. Si no va a utilizar la unidad por un periodo de tiempo largo, desenchúfela de la corriente.



Esta unidad no debe exponerse a la humedad o la lluvia.



El interruptor de encendido de la unidad está montado en el circuito secundario, y no desconecta toda la unidad de la red eléctrica en la posición desactivada.



Asegúrese de que todas las conexiones estén bien realizadas antes de hacer funcionar la unidad.



Esta unidad debe ubicarse de tal manera que no se impida su correcta ventilación. Evite colocarla, por ejemplo, cerca de cortinas, sobre la alfombra o en una instalación integrada como una estantería.



No exponga la unidad a la luz directa del sol o a fuentes de calefacción.

**Eliminación correcta de este producto -  
(material eléctrico y electrónico de descarte)**

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

**TRA-2425PSW**

**Radio Portable AM / FM / SW con función de reloj y alarma.**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Recomendamos la lectura de este manual para poder familiarizarse con su nueva Radio antes de usarlo por primera vez. Le recomendamos que guarde este manual para futuras consultas

**UBICACIÓN DE LOS CONTROLES**

1. Display LCD
2. Sintonización
3. Botón SET
4. Control de volumen
5. Botón de la banda MW / FM
6. Botón de la banda SW
7. Botón Snooze / Sleep
8. Entrada de auriculares
9. NO SE UTILIZA
10. Botón de Memoria +
11. Botón de encendido / apagado
12. Botón Memoria -
13. botón de alarma
14. Compartimiento de la batería
15. altavoz
16. Botón Salto -
17. Botón MODE (Sintonizador / reloj / alarma)
18. Perilla de Sintonía
19. Antena FM
20. manejar
21. cable de alimentación

**CONEXIÓN A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

Antes de enchufar el aparato a la red, asegúrese de que la tensión de la red es la misma que la indicada en la placa de datos.

Para su seguridad, lea las siguientes instrucciones detenidamente antes de conectar la unidad a la red eléctrica.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN (CA)

Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente mediante corriente alterna de 230V y 50Hz. La conexión a otras fuentes de alimentación puede dañar la unidad.

## ATENCIÓN

Para evitar una descarga eléctrica, desconecte la unidad de la red antes de quitar la tapa. La unidad no contiene piezas reparables por el usuario. Delegue las reparaciones en personal cualificado.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

No exponga la unidad a la humedad o la lluvia.

Fuente de alimentación: sólo CA 230V 50Hz



Este símbolo indica que la unidad presenta doble aislamiento. No se requiere una conexión a tierra.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

---

Extraiga la unidad estéreo de la caja con cuidado, y guarde el embalaje para su uso futuro (servicio posventa).

## FUNCIONAMIENTO CON CORRIENTE ALTERNA

Conecte el enchufe al toma corrientes de la red de 230V AC ~ 50 Hz.

### Funcionamiento con batería

- Retire la fuente tcavo de la unidad antes de trabajar con baterías.
- Abra el compartimiento de la batería (14) en la parte posterior de la unidad e inserte 4 pilas UM 3 siguiendo el diagrama de polaridad que se muestra en el interior del compartimiento de la batería.
- Las baterías deben retirarse cuando la unidad no se utiliza durante un largo periodo de tiempo.
- Las baterías agotadas deben ser retiradas del dispositivo para evitar el derrame de ácido.

## SINTONIZADOR DE RADIO MW/FM/SW

---

### ANTENA

Para la recepción en FM se encuentra incorporada una antena telescópica FM (19) en la parte posterior del aparato. Extender la antena arato hasta alcanzar la mejor recepción.

## FUNCIONAMIENTO

- Pulse el botón de encendido mediante el interruptor (11) para activar la Radio.
- Seleccione la banda dessorata (AM, FM o SW) con el botón BAND (5 o 6)
- Busque la emisora que desee con el botón de sintonización (18).
- Para apagar la radio, pulse el botón de encendido (11) ON / OFF.

### Memorización de emisoras Radio manualmente

Esta radio es capaz de almacenar 24 emisoras FM (8, 8 MW y 8 SW).

- Sintonice la emisora deseada, como se explicó anteriormente
- Presione el botón SET (3) para entrar en el modo predeterminado
- El icono de "CH" aparece en la pantalla
- Pulse el botón M + M o - para seleccionar el número, del 1 al 8.
- Presione el botón SET (3) para confirmar la configuración de la memoria.

### Almacenamiento de emisoras Radio automáticamente

Mantenga pulsado el botón SET (3) 3 segundos y los radio se almacenará en la memoria secuencialmente de forma automática.

## RELOJ Y ALARMA

### AJUSTE DEL RELOJ

Asegúrese que la radio está en la posición 'OFF'. l' ahora y la configuración de alarma no se pueden establecer o ajustar mientras la radio esté encendida.

- Presione el botón SET (3) y la pantalla mostrará 00 minutos intermitentes y gire la perilla de Sintonía + o - para ajustar los minutos.
- Presione el botón SET (3) de nuevo y la pantalla mostrará 00 y l' ahora parpadea. Gire la perilla de Sintonía + o - para ajustar l' ahora.
- Presione el botón SET (3) de nuevo y la pantalla mostrará el 12 de parpadear. Gire el mando tune + o - para ajustar el modo de 12 o 24.
- Presione el botón SET (3) de nuevo para confirmar el ajuste.

### AJUSTE DE CALENDARIO

Cuando la pantalla muestra el tiempo ', pulse el botón MODE (17) una vez para ver el calendario.

- Presione el botón SET (3) una vez para seleccionar el 'año
- Gire el botón Tune + o - para ajustar el 'año.



- Presione el botón SET comida (3) para seleccionar el mes
- Gire la perilla de Sintonía + o - para ajustar el mes.
- Presione el botón SET (3) para seleccionar el día.
- Gire la perilla de Sintonía + o - para ajustar el día.
- Presione el botón SET (3) para confirmar la programación.

### CONFIGURACIÓN DE ALARMA

Asegúrese que la radio está en la posición 'OFF'. l' ahora y la configuración de alarma no se pueden establecer o ajustar mientras la radio esté encendida.

- Pulse el botón de alarma (13) y seleccione Alarma 1 o Alarma 2
- Presione el botón SET (3) y la pantalla mostrará cuáles son los 00 minutos. Gire la perilla + o - para ajustar los minutos.
- Presione el botón SET (3) para confirmar, la pantalla mostrará wuindi 0:00 y el primer 00 parpadeará. Pulse la perilla + o - para ajustar l' ahora.
- Presione el botón SET (3) para confirmar.
- Presione el botón de alarma (13) para entrar en el modo de reloj normal.

### DE LA ALARMA`

Cuando el sonidos de la alarma, pulse el botón SET (3) o el botón ON / OFF (11). L' alarma será detenido, pero el ajuste permanecerá memorizado.

### AJUSTE DEL ALARMA VOLUMEN

- En el modo de alarma RADIO, el volumen se ajusta con el volumen que se utiliza para escuchar.
- En el modo de Buzzer, el nivel de alarma es fijo y no se puede ajustar.

### AJUSTE EL ALARMA CON SONIDO

- Alarma 1 y Alarma 2, ambos tienen la "Estela de Buzzer".
- Ajuste el l' ahora de la alarma como se explicó anteriormente.
- Gire la perilla + o - para ajustar el despertar alarma con zumbador.

### ALARMA CON MÚSICA

- Repita los pasos de "Configuración de alarma" Alarma 1 y Alarma 2 ambos tienen el "Reloj despertador con la música."
- Pulse el botón de la alarma (13) una vez para configurar la alarma 1.
- Pulse el botón de la alarma (13) dos veces para ajustar la alarma 2.
- Gire la perilla de Sintonía + o - para activar el "reloj despertador con radio."
- Una vez que el 'ajuste de la alarma 1 o alarma 2, pulse el botón SET (3) para confirmar.

- El icono RADIO aparecerá en la pantalla. Durante este tiempo, girar las la perilla TUNE + o -- Para seleccionar la emisora memorizada en la memoria.
- Presione el botón SET (3) para confirmar
- Pulse el botón ON / OFF (11) para encender la radio, ajuste el control de volumen al nivel deseado. Pulse el botón ON / OFF de nuevo para apagar la radio. Cuando se activa la alarma, la radio se encenderá automáticamente.

### SNOOZE / SLEEP

#### DORMIR (SLEEP)

- Al pulsar el botón ON / OFF (11) OFF para encender la radio. Pulse el botón Snooze / Sleep (7) en la secuencia y la pantalla mostrará 90, pulse de nuevo para 80/70/ 60/50....10, por lo que si se vuelve a pulsar se cancelará esta función.
- Después de ajustar la función del sueño y una vez transcurrido el tiempo establecido, la unidad se apagará automáticamente.

#### REPETICIÓN (SNOOZE)

La alarma puede desconectarse temporalmente de forma manual pulsando el botón Snooze / Sleep, la alarma se encenderá automáticamente después de 5 minutos.

### AURICULARES

Auriculares (no incluidos) deben tener un diámetro de clavija de 3,5 mm y un'impedancia 8-32ohms. Cuando los auriculares están conectados (8), quedará excluido el altavoz.

### ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación	AC: 230V ~ 50Hz
Radio Frecuencia	FM: 88-108 MHz MW: 540 - 1600 kHz SW: 3.16 -18.10 MHz en las bandas de 10
Altavoz	4 ohmios, 3-5 W
Potencia de salida:	2 W RMS, 10% THD
Auriculares:	3,5 mm, 8-32W
Impedancia	32 Ohms

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

**WARNINGS**

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

**230V~**

This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

**Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

**TRA-2425PSW**

**Rádio Portátil AM / FM / SW com função de relógio e alarme.**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Recomendamos a leitura deste manual cuidadosamente para ser capaz de se familiarizar com seu novo Rádio antes de usá-lo pela primeira vez. Recomendamos que você guarde este manual para referência futura

**LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES**

1. Display LCD
2. afinação
3. botão SET
4. botão de volume
5. Botão da faixa MW / FM
6. Botão da faixa SW
7. Snooze / sono
8. Headphone entrada
9. NÃO USADO
10. Botão de Memória +
11. Botão Power On / Off
12. Chave de memória -
13. botão de alarme
14. Compartimento da bateria
15. alto-falante
16. Botão de salto -
17. Botão MODE (Tuner / Relógio / Relógio)
18. Ajustando dial
19. Antena FM
20. manusear
21. cabo de alimentação

## Conexão à alimentação

---

Antes de ligar certifique-se de que a tensão de seu fornecimento de energia elétrica é a mesma que a indicada na placa de identificação.

Para sua própria segurança, leia atentamente as seguintes instruções antes de tentar ligar o aparelho à corrente elétrica.

### OPERAÇÃO AC

Esta unidade foi projetada para operar em 230V 50Hz AC atual. Conectá-lo a outras fontes de energia podem danificar o aparelho.


### Atenção

Para evitar choque elétrico, desligue da tomada antes de remover a tampa. Não existem peças no interior. Recorra aos serviços de pessoal qualificado.

### Precauções de Segurança

Não permita que esta unidade seja exposta a chuva ou umidade.

Alimentação: AC230Volts / 50Hz - AC só Este símbolo Isso significa que esta unidade

 tem duplo isolamento. Não é necessária uma ligação à terra.

### FONTE DE ALIMENTAÇÃO

- Remover o som da caixa com cuidado, guarde a embalagem para uso futuro.
- Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente antes de operar esta unidade.

### Operação AC

- Conecte o cabo de alimentação para sua casa tomada de corrente AC e ligar a fonte de alimentação. Verifique se a voltagem é compatível.

### FUNCIONAMENTO DO RÁDIO.

#### Antena

Para a recepção FM existe um embutido antena FM telescópico (19) na parte traseira da unidade Estenda a antena e movê-lo para obter a melhor recepção.

Para os sinais de recepção MW são captadas através de uma antena built-in ferrite. O seu pode ter para orientar a unidade para obter a melhor recepção.

### Sintonizar estações

- Pressione o botão de ligar / desligar o interruptor (11) para ligar o dispositivo.
- Escolha a banda desejada (AM, FM ou SW), utilizando o botão BAND (5 ou 6)
- Olhe para a estação de sua escolha usando o botão de ajuste (18).
- Para desligar o rádio, pressione o botão de alimentação ON / OFF (11).

### Programar estações de rádio manualmente

Este rádio é capaz de armazenar 24 estações de FM (8, 8 MW e SW 8).

- Sintonize a emissora desejada, como explicado acima
- Pressione o botão SET (3) para entrar no modo predefinido
- O ícone "CH" aparece no visor pisca
- Pressione o botão M + M ou - para selecionar o número de memória, de 1 a 8.
- Pressione o botão SET (3) para confirmar a configuração da memória.

### Armazenar estações de rádio automaticamente

Pressione e segure o botão SET (3) 3 segundos, eo rádio será armazenado na memória sequencialmente automaticamente.

### Relógio e alarme

#### REGULAÇÃO DO RELÓGIO

Verifique se o rádio está na posição 'OFF'. Tempo de L'e as configurações de alarme não pode ser definido ou ajustados enquanto o rádio está ligado.

- Pressione o botão SET (3) e no display aparece a piscar 00 minutos e gire o botão sintonização + ou - para ajustar os minutos.
- Pressione o botão SET (3) novamente eo display mostrará os 00 e os pisca. Gire o botão sintonização + ou - para ajustar o 'agora.
- Pressione o botão SET (3) novamente eo display mostrará o 12 piscar. Gire o botão sintonização + ou - para ajustar o modo de 12 ou 24.
- Pressione o botão SET (3) para confirmar a configuração.

#### Definição do calendário

Quando o visor mostra o tempo ', pressione o botão MODE (17) uma vez para exibir o calendário.

- Pressione o botão SET (3) uma vez para selecionar o "ano
- Gire o botão sintonização + ou - para definir o 'ano.

- Pressione o botão SET refeição (3) para selecionar o mês
- Gire o botão sintonização + ou - para ajustar o mês.
- Pressione o botão SET (3) novamente para selecionar o dia.
- Gire o botão sintonização + ou - para ajustar o dia.
- Pressione o botão SET (3) para confirmar a programação.

### CONFIGURAÇÃO DE ALARME

Verifique se o rádio está na posição 'OFF'. A hora ou alarme de tempo não pode ser definir ou ajustados enquanto o aparelho está ligado.

- Pressione o botão de alarme (13) e selecione Alarme 1 ou Alarme 2
- Pressione o botão SET (3) eo visor vai mostrar quais são os 00 minutos. Desligue o + melodia ou - para ajustar os minutos.
- Pressione o botão SET (3) para confirmar, a tela mostrará wuindi 00:00 e os primeiros 00 irá piscar. Pressione o Tune + ou - para definir o 'agora.
- Pressione o botão SET (3) para confirmar.
- Pressione o botão de alarme (13) para entrar no modo de relógio normal.

### DESLIGAR O ALARME

Quando os sons de alarme, pressione o botão SET (3) ou o botão ON / OFF (11). Alarme L 'será preso, mas a configuração permanecerá memorizada.

### AJUSTE DE VOLUME DE ALARME

- Em RADIO alarme modo, o volume será definido com o volume utilizado para 'ouvir.
- No modo de campanha, o nível de alarme é fixo e não pode ajustar.

### ACERTO DE ALARME COM BUZZER

- alarmes 1 e 2 ambos têm o "Wake a campanha".
- Defina o "tempo de alarme, conforme explicado acima.
- Gire o botão para ajustar o "alarme de despertar com campanha.

### ACERTO DE ALARME COM MÚSICA

- Repita os passos em "Configurar Alarm" alarmes 1 e 2 ambos têm o "despertador com música".
- Pressione o botão de alarme (13) uma vez para definir o "alarme 1.
- Pressione o botão de alarme (13) duas vezes para definir o '2 Alarme.
- Gire o botão sintonização + ou - para ativar o "Despertador com rádio."
- Uma vez que o "ajuste de alarme 1 e alarme 2, pressione o botão SET (3) para confirmar.
- O "ícone do rádio irá aparecer no display. Durante este tempo, vire botão sintonização + o-

para seleccionar a estação de rádio desejada armazenada na memória.

- Pressione o botão Set (3) para confirmar
  - Pressione o botão ON / OFF (11) para ligar o aparelho, ajuste o volume para o nível desejado.
- Pressione o botão ON / OFF (11), para desligar o rádio, então ligam-se automaticamente no momento de alarme predefinido

### SNOOZE / SLEEP

#### DORMIR (SLEEP)

- Pressionar o botão ON / OFF (11) OFF para ligar o rádio. Pressione o botão Snooze / sono (7) em seqüência eo display mostrará 90, pressione novamente para 80/70/60/50....10, por isso, se pressionado novamente irá cancelar esta função.

#### SNOOZE

O alarme pode ser temporariamente desligado manualmente, pressionando o botão de soneca, o alarme irá voltar em 5 minutos depois automaticamente.

Este recurso pode ser repetido indefinidamente.

### HEADPHONES

Fones de ouvido (não incluso) deve ter um diâmetro plugue de 3,5 mm e un'impedanza 8-32ohms. Quando os auscultadores estão ligados (8), o palestrante será excluído.

### ESPECIFICAÇÕES

fonte de alimentação:	AC: 230V ~ 50Hz
freqüência de rádio:	FM: 88-108 MHz MW: 540 - 1600 kHz SW: 3,16 -18,10 MHz em 10 bandas
Alto-falante:	de 4 Ohms, 3-5 W
Potência de saída:	2W RMS, 10% THD
geral	
Fone de ouvido:	3,5 mm, 8-32W
Impedância	de 32 Ohms

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.